

**ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА**  
**о диссертации Виктории Владимировны Соколовской «Канадский**  
**территориальный диалект английского языка провинции**  
**Ньюфаундленд и Лабрадор», представленной на соискание**  
**ученой степени кандидата филологических наук**  
**по специальности 10.02.04 – Германские языки**

Рецензируемая работа посвящена исследованию национально-культурных особенностей канадского территориального диалекта английского языка провинции Ньюфаундленд и Лабрадор через призму его становления и развития. В научном осмыслении эволюции английского языка выявление специфики его территориальных вариантов и диалектов дает возможность глубже понять вопросы исторической и культурной эволюции англоговорящего сообщества в разных странах, особенно с учетом того, что провозглашение Ньюфаундленда первой заморской колонией Англии положило начало британской имперской истории. В данном контексте диссертация Соколовской В.В. представляется **актуальной**. Актуальность работы также видится в необходимости раскрыть тенденции постепенного проникновения территориально-диалектных языковых форм на уровень кодифицированного литературного языка.

В этом плане вполне оправдана заявленная диссертантом цель исследования – выявление и доказательство наличия территориальных норм живой разговорной речи у жителей канадской провинции Ньюфаундленд и Лабрадор. Очерченный автором круг задач логично вытекает из намеченной цели и достаточно полно охватывает проблематику избранной темы диссертации.

Говоря о **новизне** проведенного исследования, следует отметить, что в работе впервые подробно рассматриваются национально-культурные особенности употребления фонетических, грамматических, лексических языковых единиц канадского территориального диалекта английского языка провинции Ньюфаундленд и Лабрадор в сопоставлении с британским и нормативным канадским вариантами английского языка; в комплексе

проанализированы экстралингвистические факторы – исторический, территориальный, этнический, социально-экономический, – оказавшие воздействие на процесс становления канадского территориального диалекта английского языка провинции Ньюфаундленд и Лабрадор и предопределяющие выбор языковых единиц на синхронном срезе.

**К теоретической** значимости диссертационного исследования необходимо отнести вклад автора в изучение вопросов развития и функционирования территориальных разновидностей, представленных в современном канадском варианте английского языка. Важным представляется выявление тенденции развития канадского территориального диалекта английского языка провинции Ньюфаундленд и Лабрадор.

**Практическую ценность** представленной работы подтверждает возможность использовать ее материал и полученные результаты при подготовке специалистов по межкультурной коммуникации и регионоведению, при чтении теоретических курсов по диалектологии, вариантологии, на практических занятиях по английскому языку, в лексикографической и переводческой деятельности.

**Обоснованность и достоверность** научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, достигаются благодаря применению эффективных методов исследования, включая количественные подсчеты. Сопоставление данных большого количества словарей, отличающихся друг от друга по времени создания и по характеру примененного в них описания единиц, позволило автору выявить механизмы выделения лексических и грамматических значений у регионально маркированных групп языковых единиц. Не менее важно то, что диссертационное исследование В.В. Соколовской опирается на весьма обширный объем изученных источников (более 2000 словоупотреблений, 49 видеороликов).

Рецензируемое диссертационное исследование представляет собой четко структурированную и логично построенную научную работу,

состоящую из Введения, четырех глав, Заключения, Списка использованной литературы и Приложения.

Во Введении автор формулирует цель, задачи научного изыскания, раскрывает теоретическую и практическую значимость работы, убедительно обосновывает ее актуальность и научную новизну. Во Введении также представлена теоретико-методологическая база диссертации, объект и предмет исследования, краткое описание структуры работы, а также – что очень важно, – положения, выносимые на защиту.

В Главе I автор, основываясь на фундаментальных трудах российской, британской, североамериканской и канадской научных школ, проводит анализ зарождения и развития диалектологии как науки, рассматривает процесс возникновения и формирования новых диалектов, раскрывает базовые для исследования понятия «территориальный диалект», «вариативность», описывает основные предпосылки формирования канадского территориального диалекта английского языка провинции Ньюфаундленд и Лабрадор.

Далее соискатель детально анализирует основные экстралингвистические факторы (с позиций диахронии: исторический, территориальный, этнический, социально-экономический), оказавшие воздействие на его становление, и определяет тенденции развития названного диалекта. Определяются тенденции развития и других канадских территориальных диалектов английского языка: провинций Квебек, Онтарио, канадского территориального диалекта английского языка банджи и западной части тихоокеанского побережья. Справедливо подчеркивается, что наличие территориальных диалектов свидетельствует о неоднородности канадского варианта английского языка. Отдельно отметим, что лингвистический анализ языковых единиц названных территориальных диалектов имеет существенное значение для рассмотрения национально-культурных особенностей английского языка в провинции Ньюфаундленд и

Лабрадор, так как включают его анализ в более широкий историко-филологический контекст.

Виктория Владимировна выделяет особенности изучаемого диалекта на всех уровнях языка. Она рассматривает характерные фонетические черты, присущие только территориальному диалекту провинции Ньюфаундленд и Лабрадор; проводит анализ национально-культурных особенностей грамматических и лексических единиц, свойственных языку жителей этой провинции; на основе изучения теоретических источников и тщательного анализа видеоматериалов выявляет собственные фонетические и грамматические территориальные нормы канадского территориального диалекта английского языка провинции Ньюфаундленд и Лабрадор; проводит сопоставительный анализ их функционирования с «канадским стандартом».

В.В. Соколовская также представляет составленный ею глоссарий «региональных канадизмов», выявляет полное изменение семантики некоторых традиционных английских лексем. Автор диссертационного исследования убедительно демонстрирует, что рассмотренные характерные особенности лексических единиц тесно связаны с историей и культурой изучаемого региона. В этом плане также представляет интерес Приложение, в котором рассмотренные языковые единицы на фонетическом, грамматическом, лексическом уровнях выделяют канадский территориальный диалект английского языка провинции Ньюфаундленд и Лабрадор на фоне других территориальных диалектов Канады.

Выводы по главам и заключительная часть исследования обобщают полученные результаты и определяют дальнейшие перспективы научных изысканий в данном направлении. Таким образом, можно утверждать, что цель исследования достигнута и все поставленные задачи решены.

При том, что В.В. Соколовская показывает научную эрудицию, а диссертация является законченным, целостным исследованием, в процессе

ознакомления с работой возникло несколько **замечаний и вопросов**, которые соискатель может прокомментировать в ходе публичной защиты:

1. Хотелось бы узнать позицию автора по соотношению материала, касающегося описания экстралингвистических факторов, повлиявших на становление канадского территориального диалекта английского языка провинции Ньюфаундленд и Лабрадор. Из всех факторов наименее подробно рассмотрен социально-экономический, хотя он, несомненно, оказал важнейшее влияние на формирование языка провинции.

2. Было бы желательно более детально рассмотреть топонимический пласт, отраженный в канадском территориальном диалекте английского языка провинции Ньюфаундленд и Лабрадор. Хотелось бы услышать некоторые пояснения по этому вопросу.

3. В Главе 2 нет деления на параграфы, хотя излагаемый материал вполне логично сгруппирован по освещаемым вопросам, и, соответственно, было бы уместным наличие в нем разделов, как это принято в типовом формате научного сочинения.

4. Положения, выдвинутые В.В. Соколовской на защиту, в целом сформулированы корректно, емко и не вызывают возражений. Однако работа выиграла бы, если бы в положениях на защиту были хотя бы кратко, в самом общем виде, отражены основные дистинктивные признаки изучаемого диалекта, поскольку именно эта часть исследования представляет особую значимость для диалектологии.

5. В диссертационном исследовании часто встречаются термины «диалект» и «территориальный диалект». Как Вы их определяете и разграничиваете?

Перечисленные замечания и вопросы вызваны научным интересом к защищаемой диссертационной работе, носят рекомендательный характер и не влияют на общую положительную оценку исследования.

**Автореферат** достаточно полно отражает содержание диссертации, так же, как и опубликованные автором статьи.

Учитывая вышесказанное, можно сделать вывод, что диссертация Виктории Владимировны Соколовской «Канадский территориальный диалект английского языка провинции Ньюфаундленд и Лабрадор» представляет собой законченное исследование, которое имеет значительную научную ценность для теории языка, диалектологии, вариантологии, отвечает требованиям пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор, Виктория Владимировна Соколовская, заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – Германские языки.

Доктор филологических наук (10.02.04 – Германские языки), доцент,  
профессор кафедры английского языка № 4  
Факультета международного бизнеса и  
делового администрирования (МБДА)  
Федерального государственного автономного  
образовательного учреждения высшего образования  
«Московский государственный институт  
международных отношений (университет)  
министерства иностранных дел  
Российской Федерации»



Е.В. Пономаренко

« 04 » мар 2022 г.

Адрес: Россия, 119454, г. Москва, проспект Вернадского, д. 76


Тел.: +7 (495) 229-40-49; +7(495) 234-5884

Веб-сайт: <https://mgimo.ru/>, <https://mgimo.ru/people/ponomarenko/>

e-mail: [e.ponomarenko@inno.mgimo.ru](mailto:e.ponomarenko@inno.mgimo.ru)

Пономаренко Евгения Витальевна



Московский государственный институт  
международных отношений  
(Университет) МИД России  
Заместитель управления  
по работе с персоналом  Николаенко  
434-92-30